(32)16:They came near to him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones:

17:but we ourselves will be ready armed to go before the children of Yisrael, until we have brought them to their place: and our little ones shall dwell in the fortified cities because of the inhabitants of the land

18:We will not return to our houses, until the children of Yisrael have inherited every man his inheritance.

19:For we will not inherit with them on the other side of the Yarden and beyond; because our inheritance is fallen to us on this side of the Yarden eastward.

20:Moshe said to them, If you will do this thing, if you will arm yourselves to go before the LORD to the war,

21:and every armed man of you will pass over the Yarden before the LORD, until He has driven out His enemies from before Him,

22:and the land is subdued before the LORD; then afterward you shall return, and be guiltless towards the LORD, and towards Yisrael; and this land shall be to you for a possession before the LORD.

23:But if you will not do so, behold, you have sinned against the LORD; and be sure your sin will find you out.

24:Build you cities for your little ones, and folds for your flocks; and do that which has proceeded out of your mouth.

25:The children of Gad and the children of Reuven spoke to Moshe, saying, Your servants will do as my lord commands.

26:Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilad;

27:but your servants will pass over, every man who is armed for war, before the LORD to battle, as my lord says.

28:So Moshe gave charge concerning them to Elazar the priest, and to Yehoshua the son of Nun, and to the heads of the father's [houses] of the tribes of the children of Yisrael.

ַרִיּגִּשׁוּ אֵלְיו⁽³²⁾ װּלָיוּ

וִיּאמְרֹוּ גִּדְרֹת צֵּאן נִבְנָה לְמִקְנֵנוּ כֵּה וְעָרִים לְטַבְּנוּ יִשְׁרָאֵל עַד אֲשֶׁר יַנִאֲנַחְנוּ נַחָלֵץ חֻשִּׁים לִפְנִי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל עַד אֲשֶׁר אִם־הְבִּיאֹנֶם אֶל־מְקוֹמֶם וְיָשַׁב טַבּּנוּ בְּעַרֵי הַמִּבְצָּר מִפְּנֵי יִשְׁבִי הָאָרֶץ: פַּרּלֹא נַשׁוּב אֶל־בָּתִּינוּ עַד מִפְּנֵי יִשְׁבִי הָאָרֶץ: פַּרּלֹא נַשׁוּב אֶל־בָּתִּינוּ עַד התנחל

בְּנֵי יִשְּׂרָאֵׁל אָישׁ נַחֲלָתְוֹ: יּיּכִּי לְא נִנְחַל אָתַם מֵעְבֶּר לַיַּרְדֵּן נָהְלְאָה כִּי בָאָה נַחֲלָתֵנוּ אֵלֵינוּ מֵעְבֶּר הירדו מזרחה:

אַם־תַּחְלְצֵוּ לִפְנֵי יְהוָה לַמִּלְחָמְה: יַּיְעָבַר לָכֶם כְּלֹ־
אָם־תַּחְלְצֵוּ לִפְנֵי יְהוָה לַמִּלְחָמְה: יַּיְעָבַר לָכֶם כְּלֹ־
חָלְוּץ אֶת־הַיִּרְהַן לִפְנֵי יְהוָה עַד הוֹרִישׁוֹ אֶת־אִיְבָיוּ
מִפְּנְיוֹ: יַּיְנִּכְבְּשָׁה הָאָׁרֶץ לִפְנֵי יְהוָה וְאָרֶאְל יְוְהְיְתָה הָאָּרֶץ הַשְּׁבוּ
יִּמְפָּנְיוֹ: יַּיְנִכְבְּשָׁה הָאָׁרֶץ לִפְנֵי יְהוָה הָאָרֶץ הַּאָּרֶץ הַיְּאָת הָבּוּ
יִנְיִם נְּקִיֶם מֵיְהוָה וּמִישְׂרָאֵל יְוְהְיְתָה הָאָרֶץ הַוֹּאַת לְפָנִי יְהוָה: יַּבְיִּאְתְ הְנִיּתְה הִּאָּרֶץ הַנִּיְאַת הַיִּאָת הְיִבְיּוֹ חַמַּאתְכֶם אֲשֶׁר תִּמְצֵּא אֶתְכֶם:
יְנִילְאֹ תַּעְשׁוּן בִּיְנִישׁוּ בִּאֲשֶׁר אָרִיִר וְיִאוּבוֹ אֶל־מִשֶּׁה לִצְּיִי יִיְשׁוּ בִּאֲשֶׁר אֲדִרִי מְצֵנְיִה: יַּאוּבוֹן אֶל־מִשֶּׁה לֵאִמֶּר אֲבִיּר אֲדִנִי מְצֵנְיְה: יַּצְשִׁוּ בִּאֲשֶׁר אֲדֹנִי מְצֵיְה: יַּצְשֵּׁר יִיְעַשׁוּ בַּאֲשֶׁר אֲדֹנִי מְצֵנְיְה: יִּעְשׁוּ בַּאֲשֵׁר אֲדֹנִי מְצֵנְה: יִּעְשׁוּ בַּאֲשֵׁר אֲדֹנִי מְצֵנְיִה: יִּשְׁהַוּ בִּשְׁשׁוּ בַּאֲשֶׁר אֲדֹנִי מְצֵנְיִה: יִּעְשׁוּ בַּאֲשֶׁר אְבִינִי מְצִוּה: יַּעְשׁוּ בִּיִּשְשׁוּ בַּאֲשֶׁר אֲדֹנִי מְצֵנְיְה: יִּעְשׁוּ בַּאַשׁר אֲדֹנִי מְצֵיּוֹה:

מְקְנֵנוּ וְכָל־בְּהֶמְתֵּנוּ יְהְיוּ־שֶׁם בְּעָרֵי הַגּּלְעֲד: יַּרַעְבָבֶּירְ יְעַבְרוּ בָּל־חֲלִוּץ צָבֶא לִפְנִי יְהוָה לַמִּלְחָמֶה כַּאֲשֶׁר אֲלֹנִי דֹבָר: בּיַרְיִצַּי לָהֶם מֹשֶׁה אֱאַת אֶלְעָזֶר הַכּהֵן וְאֵת 29:Moshe said to them, If the children of Gad and the children of Reuven will pass with you over the Yarden, every man who is armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then you shall give them the land of Gilad for a possession:

30:but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.

31:The children of Gad and the children of Reuven answered, saying, As the LORD has said to your servants, so will we do.

32:We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, and the possession of our inheritance [shall remain] with us beyond the Yarden.

remain] with us beyond the Yarden. 33:Moshe gave to them, even to the children of Gad, and to the children of Reuven, and to half the tribe of Menasheh the son of Yoseph, the kingdom of Sichon king of the Emorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land with its cities, with their borders, even the cities of the land round about.

הַמַּטות ריאמֶר. אָתַכֶּם אַת־הַיַּרְדֵּן וּאָם־:30 ַלַאַחָזַּהּ: אַת לאמר יובר בַּקְנרּ בַּקְנרּ בַּקְנרּ בַּ נַחַלַתנוּ אַחַזַּת ואתנו ראובן משה סִיחוֹן אָת־מַמִּלֶּכֶת יוסף ַהַבְּשָׁן הַאָרֵץ עוג בּגִבֻלֹת עָרֵי הָאָרֶץ סָבִיב:

[Numbers]

(32)16:They came near to him, and said, We will build sheepfolds here for our cattle, and cities for our little ones:

17:but we ourselves will be ready armed to go before the children of Yisrael, until we have brought them to their place: and our little ones shall dwell in the fortified cities because of the inhabitants of the land.

18:We will not return to our houses, until the children of Yisrael have inherited every man his inheritance.

19:For we will not inherit with them on the other side of the Yarden and beyond; because our inheritance is fallen to us on this side of the Yarden eastward.

20:Moshe said to them, If you will do this thing, if you will arm yourselves to go before the LORD to the war,

21:and every armed man of you will pass over the Yarden before the LORD, until He has driven out His enemies from before Him.

22:and the land is subdued before the LORD; then afterward you shall return, and be guiltless towards the LORD, and towards Yisrael; and this land shall be to you for a possession before the LORD.

23:But if you will not do so, behold, you have sinned against the LORD; and be sure your sin will find you out.

24:Build you cities for your little ones, and folds for your flocks; and do that which has proceeded out of your mouth.

25:The children of Gad and the children of Reuven spoke to Moshe, saying, Your servants will do as my lord commands.

26:Our little ones, our wives, our flocks, and all our cattle, shall be there in the cities of Gilad;

27:but your servants will pass over, every man who is armed for war, before the LORD to battle, as my lord says.

28:So Moshe gave charge concerning them to Elazar the priest, and to Yehoshua the son of Nun, and to the heads of the father's [houses] of the tribes of the children of Yisrael.



29:Moshe said to them, If the children of Gad and the children of Reuven will pass with you over the Yarden, every man who is armed to battle, before the LORD, and the land shall be subdued before you; then you shall give them the land of Gilad for a possession:

30:but if they will not pass over with you armed, they shall have possessions among you in the land of Canaan.

31:The children of Gad and the children of Reuven answered, saying, As the LORD has said to your servants, so will we do.

32:We will pass over armed before the LORD into the land of Canaan, and the possession of our inheritance [shall remain] with us beyond the Yarden.
33:Moshe gave to them, even to the children of Gad, and to the children of Reuven, and to half the tribe of Menasheh the son of Yoseph, the kingdom of Sichon king of the Emorites, and the kingdom of Og king of Bashan, the land with its cities, with their borders, even the cities of the land round about.

יְהוֹשֶׁעַ בִּן־גִּוּן וְאֶת־רָאשֶׁי אֲבִוֹת הַפַּטוֹת לְּבְגִי יִשְׂרָאְל: שַּבּיַוֹּאמֶר מֹשֶׁה אֲלֵהֶם אִם־יַעַבְרְוּ בְּגִי־גַּד וּבְגִי־רִאוּבְן וּ אִתְּכֶם אֶת־הַיִּרְבֵּן בְּל־חָלְוּץ לַמִּלְחָמֶה לְּפָנִי יְהֹוֹה וְנִכְבְּשָׁה הָאֶרֶץ לִפְּנִיכֶם וּנְתַתֶּם לָמֶם לָהֶם לְפָנִי יְהֹוֹה וְנִכְבְּשָׁה הָאֶרֶץ לִפְּנִיכֶם וּנְתַתֶּם לָהֶם לְהֶם לְּהֶם אָת־אֶרֶץ לִפְנִיכֶם וּנְתַתֶּם לָהֶם לָהֶם אָת־אֶרֶץ בְּנְעֵן: וּנַיְיְתָּה אָל־עַבְרָי חְוֹנִּצִים אִתְּכֶם וְנִיאְחָוֹוּ בְתִּכְכֶם בְּאֶרֶץ כְּנְעֵן: וּנַיִיְעַנְוּ בְּנֵי־גַּדְ בְּנִי־גַּדְ בְּנִייִרְ בְּבִיי יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְרְ בְּנִייְ יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְרְ בְּנִייְ יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְרְ וְלִּעְבִי לְבִּיִיְרְ בְּנִייִרְ בְּנִייִ יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייִרְ בְּנִייִרְ וְנִיְתְּוֹן וְאִתָּנִוּ נַעֲשָׂה: בְּנִייְנִי וְנִישְׁה בְּנִייְ יְהוֹה אֶרֶץ וְלִבְּנִי יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְרְן בִּנְעִיה לְבְּנִי יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְן וְאִתָּנִי לְבִּנְיִי יְהוֹה אֶרֶץ בְּנִייְרְן בִּנְעִשְׁה: בְּנִייְתוֹן וְאִתָּנִוּ נַנְעשְׁה: בְּנִייְתוֹן בְּעִבְּיִ וְלִתְּנִי וְלִבְנֵין וְלִבְּנִין וְלִחְצִין וְיִלְחָבִין לְבְּנִייְ וְּנִין וְּבְנִייְ וְהִוֹיְ בְּנִייְהוֹן אָתְרִי בְּבִייְ וְלִּתְן אָּבְּרִי בְּיִבְּיוֹ בְּעִשְׁה לְבִיי בְּוֹבְי אָתְי בְּיבְייְ וְלִּתְנִין וְלִבְּנִייְ וְנִיתְּן בְּנִישְׁה בִּיוֹם בְּ אֶתְרִים אָּנְרְי בְּבְּשִׁן בְּיִבְּעִים לְּבָּיִי וְנִיחְוּ אָּיִי בְּנִייְ וְבְּיִבְּיִּם בְּיִיתְּיִי בְּיִבְיִי בְּיִים אָּיְיְנִי בְּיִיתְּר בְיִינִם בְּעִים בְּיִבְּי בְּיִבְיּ בְּתִּי בְּיִבְּי בְּיִבְּעְ בְּיִינְם אָּנְיִבְּי בְּיִבְּיִי בְּיִבְּי בְּיִבְּי בְּיִבְיוֹ בְּנְעִים בְּנִייְם בְּיִנְיְיִים בְּיִינְם בְּיִינְם בְּיִבְיּי בְּיִינְם בְּיִבְּי בְּיִבְּיוּ בְּנִייְבְּי בְּיִבְיוֹי בְּיוֹנִי בְּנִיי בְּיִי בְּיִי בְּיִי בְּיִים בְּבְּיִים בְּנִייְיוִי בְּבְיוּבְיוּ בְּיוֹבְיּי בְּבְייִבְיי בְּיוּתְיּי בְּיִבְיוּ בְּנְיוֹי בְּיבְּיוּי בְּיִבְייוּי בְּיבְיוּים בְּנְיוּתְיּים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִבְּיוּבְיי בְּבְיוּתְיּים בְּיוֹים בְּבְּיִים בְּנְיִיְיִבְיוּיוּי בְּיוֹבְיוּי בְיוּים בְּיוֹי בְּיוֹים בְּיוֹיְיִים בְּנִייְיִבְּייִים בְּיִיְיִ ַרָּגִשׁרָ אֵלְירו...<u>וֹיִגִּשׁרָ אַלְירוֹ</u>

רִיּאִמְרֹוּ גִּדְרֹת צְּאוֹ נִבְנֵה לְּמִקְנֵנוּ פֹּה וְעָרִים לְטַפְּנוּ יִשְׂרָאֵל עַד אֲשֶׁר יִּאֲבִי יִשְׂרָאֵל עַד אֲשֶׁר אַם־הַבְיאֹנֶם אֶל־מִקּוֹמְם וְיִשַׁב טַפּּנוּ בְּעַרֵי הַמִּבְצֵּר מִפְּנֵי יִשְׁבִי הָאָרֶץ: שַּׁרְּלָא נָשׁוּב אֶל־בְּתִּינוּ עַד הִתְנַחֵל מִפְּנֵי יִשְׁבִי הָאָרֶץ: שַּׁרְּלָא נָשׁוּב אֶל־בְּתִּינוּ עַד הִתְנַחֵל מִפֶּנִי יִשְׁבִי יִשְׂרָאֵל אֻישׁ נַוְחַלְתְוֹ: "כִּי לְא נִנְחַל אִתֹם מֵעְבֶּר בְּנִי יִשְׂרָאֵל אֻישׁ נַוְחַלְתְוֹ: "כִּי לַא נִנְחַל אַה פִּי בַאָּה נַחֲלָתֵנוּ אֵלִינוּ מֵעְבֶּר מֵעְבֶּר הִירְדֵּן וְהַלְאָה כִּי בַאָּה נַחְלָתֵנוּ אֵלִינוּ מִעְבֶּר היִרדוּ מוֹרחה:

עַּיִּיאָמֶר אָצִיהָם מֹשֶׁה אְם־תַּעֲשֻׂוּן אֶת־הַדָּבֶר הַזְּה אִם־תַּעֲשׂוּן אֶת־הַדָּבֶר הַזְּה אִם־תַּחְלָצְיּ לְפְּנִי יְהוָה לַמִּלְחָמֶה: יְּוְעַבַר לָכֶם כְּלֹּר חֻלְּוּץ אָת־הַיִּרְדֵּן לִפְּנִי יְהוְה עַד הוֹרִישׁוּ אֶת־אִיבָּיו מִפְּנִי יְהוָה עַד הוֹרִישׁוּ אֶת־אִיבָּיו מִפְּנִי יְהוָה הָאָרֶץ לְפְנֵי יְהוָה הָאָרֶץ לְפְנֵי יְהוָה הָאָרֶץ הַיִּאָת הַאָּרֶץ הַנְּאָר יְהוָה הִאָּרֶץ הַנְּאַת הַצְּשׁוּן בִּן הִנְּה לְכָם לַאֲחָזָה לִפְנִי יְהוָה וּמִישְׂרָאֵל יְהְיָהוֹה הִּאָּרֶץ הַנְּאַת לַעֲשׁוּן בִּן הִנְּה לָכֵם לַאֲחָזָה לִפְנִי יְהוְה: בּוֹיִאִם־לְא תַעֲשׁוּן בִּן הִנְּה הַנְי יְהוָה וּדְעוּ חַטַּאתְבֶם אַשֶּׁר תִּמְשֵׁוּן בִּן הִנְּה הַיְעוּים לַיִּהוָה וּדְעוּ חַטַּאתְבֶם אֲשֶׁר תִּמְשֵׁוּן בִּן הִנְּה וּדְעוּ חַטַּאתְבָם אֲשֶׁר תִּמְצַשׁוּן בִּן הִנְּה וּדְעוּ חַטַּאתְבָם אֲשֶׁר תִּמְצֵא אֶתְכָם:

וּגְדֵרת עָרִים לַמַּבֶּכֶם בּנוּ־לְכֶם. רָאוּבֵן וַלֹּאמֶר. אָל־משֶׁה ּתִּצְשׁרּי בָנִי־גָד וּבְנִי אַפַּנר פֿבָּנר פֿבָּנר פֿבָּנר פֿבָּנר פֿבּנר בַאֲשֶׂר יַעשׂר אַדֹנְי אַבָדֵירְ מְצַוֶּה: יְהְיוּ־שָׁם :הַגִּלְעֲד ָּוֹבְל[ַ]בְּהֶמְתֻּנִוּ בִּעָרֵי בַּל־חֲלוּץ לפני לַמִּלְחָמֶה גַב<u>ֶּ</u> יָהרָה אַת משֶה הַכֹּהֵן לָהֶם אָלְעַזְר וַיַּצַון.₂₈ הַמַּטוֹת אַבות ָוָאֶת־רָאשֵׁי משֶה אָלֵהֶם אָם־יַעַבְרִוּ בַּל־חָלִוּץ אֶת־הַיּרְהֵן אָתְכֶם לִּבְנִיכֶֽם וָנִכְבִּשְׁה דָאָרֶץ יָהרָה נּיִנְאָם־לֹא. חֲלוּצִים ַלַאֲחֶנְּה: הַגִּלְעָד בֿעכֹכֿם ַבְּרָעָבָרָ <u>יַבְּרָ</u> ÷בְנֻעַן: בָאֶרֶ לאמר אָשֶׁר אָל־עֲבָדֶיךְ אָת יָהוָה דּבֶּר חַלוּצְים לִפְנִי ַנַּצָבר בָּן דַֿחַלַתֵּנוּ מֵעָבֶו אָחָזַּת רָאוּבֵן ֿגָד,

מְנַשֶּׁה בָּן־יוֹסֵף אָת־מַמְלֶּכֶת ׁ סִיחֹן ׁ מֶלֶךְ הְאָּמֹרִי וְאֶת־מַמְלֶּכֶת עִוֹג מֶלֶךְ הַבְּשׁׁן הָאָרֶץ לְעָרֶיהְ בִּגְבָלֹת עַרֵי הָאָָרֶץ סָבִיב: וילשו אכייו

ויאמרו גדרת צאן גבגה כמקגנו פה וערים כטפנו ואנחנו נחכץ חשים כפני בני ישראכ עד אשר אם הביאנם אכ מקומם וישב טפנו בערי המבצר מפני ישבי הארץ כא גשוב אכ בתינו עד התנחכ בני ישראכ איש נחכתו כי כא גנחכ מעבר כירדן והכאה כי באה נחכתנו אכינו מעבר הירדן מזרחה

ויאמר אכיהם משה אם תעשון את הדבר הזה
אם תוזכצו כפני יהוה כמכוזמה ועבר ככם ככ
זזכון את הירדן כפני יהוה עד הורישו את איביו
מפניו ונכבשה הארן כפני יהוה ואוזר תשבו
והייתם נקים מיהוה ומישראל והיתה הארן הזאת
ככם כאוזה כפני יהוה ואם כא תעשון כן הנה
זוטאתם כיהוה ודעו וזטאתכם אשר תמצא אתכם

בנו כלכם ערים כלשפכם וגדרת כצבאכם והיצא מפיכם תעשו ויאמר בני גד ובני ראובן אכ משה כאמר עבדיך יעשו כאשר ארגי מצוה שפנו גשינו מקבנו וככל בהמתנו יהיו שם בערי הגכעד ועבדיך יעברו ככל וזכוץ צבא כפני יהוה כמכוזמה כאשר ארבי רבר ויצו כהם משה את אכעזר הכהן ואת יהושע בן גון ואת ראשי אבות המטות כבגי ישראכל ויאמר משה אכהם אם יעברו בגי גד ובגי ראובן אתכם את הירדן ככל זוכוץ כבכוומה כפבי יהוה ובכבשה הארץ כפביכם ובתתם כהם את ארץ הגכעד כאוזוה ואם כא יעברו וזכוצים אתכם ובאוזו בתככם בארץ כבען ויעבו בבי גר ובני ראובן כאמר את אשר דבר יהוה אכ עבדיך בעשה בוזבו בעבר וזכוצים כפבי יהוה ארץ ואת בו אוזית בוזכתבו בעבר כירדן ויתן כהם משה כבני גד וכבני ראובן וכוזצי שבט

מגשה בן יוסף את ממכלכת סיוזן מכך האמרי ואת ממכלכת עוג מכך הבשן הארץ כעריה בגבלת ערי הארץ סביב